ROTEL

A14MKII

Stereo Integrated Amplifier
Amplificateur Stéréo Intégré
Stereo-Vollverstärker
Amplificador Integrado Estereofónico
Geïntegreerde stereoversterker
Amplificatore integrato stereo
Integrerad stereoförstärkare
Интегрированный стерео усилитель

Owner's Manual
Manuel de l'utilisateur
Bedienungsanleitung
Manual de Instrucciones
Gebruikershandleiding
Manuale di istruzioni
Instruktionsbok
Инструкция пользователя

Wichtige Sicherheitshinweise

Hinweis

Der RS232-Anschluss sollte nur von autorisierten Personen genutzt werden.

WARNUNG: Im Innern des Gerätes befinden sich keine vom Bediener zu wartenden Teile. Alle Servicearbeiten müssen von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden.

VORSICHT: Dieses Gerät darf nur in trockenen Räumen betrieben werden. Zum Schutz vor Feuer oder einem elektrischen Schlag dürfen keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Vasen auf das Gerät. Das Eindringen von Gegenständen in das Gehäuse ist zu vermeiden. Sollte dieser Fall trotzdem einmal eintreten, trennen Sie das Gerät sofort vom Netz. Lassen Sie es von einem Fachmann prüfen und die notwendigen Reparaturarbeiten durchführen.

Bitte lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vor Nutzung des Gerätes genau durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung so auf.

Befolgen Sie alle Warn.

Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung und auf dem Gerät.

Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem Staubsauger.

Stellen Sie das Gerät weder auf ein Bett, Sofa, Teppich oder ähnliche Oberflächen, damit die Ventilationsöffnungen nicht verdeckt werden. Das Gerät sollte nur dann in einem Regal oder in einem Schrank untergebracht werden, wenn eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist.

Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen (Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Quellen, die Wärme erzeugen).

Versuchen Sie nicht, die Erdungs- und/oder Polarisationsvorschriften zu umgehen. Das Netzkabel sollte an eine Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.

Netzkabel sind so zu verlegen, dass sie nicht beschädigt werden können (z. B. durch Trittbelastung, Möbelstücke oder Erwärmung). Besondere Vorsicht ist dabei an den Steckern, Verteilern und den Anschlussstellen des Gerätes geboten.

Verwenden Sie nur vom Hersteller spezifiziertes Zubehör.

Verwenden Sie nur Transportmittel, Racks, Halterungen oder Regalsysteme stark genug, um das Gerät zu unterstützen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät in einem Ständer oder Rack bewegen, um Verletzungen oder Schäden am Gerät.

Während eines Gewitters oder bei Nichtbenutzung über einen längeren Zeitraum ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie geschultes Fachpersonal zu Rate, wenn: das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind; Gegenstände bzw. Flüssigkeit in das Gerät gelangt sind; das Gerät Regen ausgesetzt war, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert bzw. eine deutliche Leistungsminderung aufweist; das Gerät hingefallen ist bzw. beschädigt wurde.

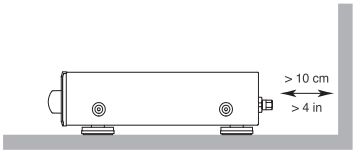
Das Gerät sollte in nicht tropischen Klima eingesetzt werden.

Die Belüftung darf nicht durch Abdecken der Belüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. beeinträchtigt werden.

Stellen Sie keine offenen Flammen wie brennende Kerzen auf das Gerät.

Das Berühren von nicht isolierten Anschlüssen oder Kabeln kann zu einem unangenehmen Gefühl führen.

Stellen Sie sicher, dass um die Rückseite des Gerät ein Freiraum von 10 cm gewährleistet ist.



WARNUNG: Die Verbindung mit den Netz kann nur über den Netzeingang an der Geräterückseite unterbrochen werden. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass Sie freien Zugriff auf den Netzeingang haben.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie, ob die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung (Europa: 230 V/ 50 Hz) übereinstimmt. Die Betriebsspannung ist an der Rückseite des Gerätes angegeben.

Schließen Sie das Gerät nur mit dem beiliegenden Netzkabel an die Wandsteckdose an. Modifizieren Sie das Netzkabel auf keinen Fall. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

Verwenden Sie gemäß Class 2 isolierte Lautsprecherkabel, um eine ordnungsgemäße Installation zu gewährleisten und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu minimieren.

Setzen Sie die Batterien in der Fernbedienung nicht zu starker Hitze wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder anderen Wärmequellen aus. Die Batterien sollten gemäß staatlichen und lokalen Richtlinien recycelt oder entsorgt werden.

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb ist unter den folgenden Bedingungen zulässig: (1) Dieses Gerät darf keine störenden Interferenzen verursachen. (2) Dieses Gerät muss Interferenzen akzeptieren (einschließlich solcher, die zu einem ungewünschten Betrieb führen).

APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU AU FOND.

Das Blitzsymbol mit Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck macht den Benutzer auf das Vorhandensein gefährlicher Spannung im Gehäuse aufmerksam. Diese ist so groß, dass sie für eine Gefährdung von Personen durch einen elektrischen Schlag ausreicht.

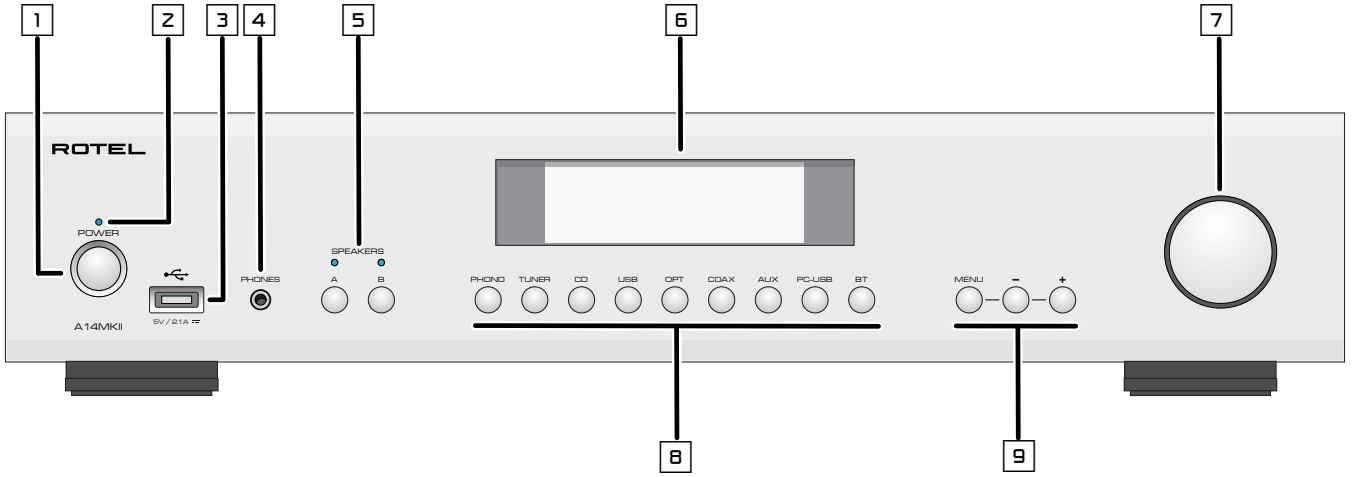
Das Ausrufungszeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Leser auf wichtige Betriebs- und Wartungshinweise in der dem Gerät beiliegenden Literatur hin.

Rotel-Produkte entsprechen den internationalen Richtlinien über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Restriction of Hazardous Substances (kurz RoHS genannt)) und über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)). Die durchgestrichene Mülltonne steht für deren Einhaltung und besagt, dass die Produkte ordnungsgemäß recycelt oder diesen Richtlinien entsprechend entsorgt werden müssen.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Gerät doppelt isoliert ist. Es muss daher nicht geerdet werden.

CE

Figure 1: Controls and Connections
Commandes et Branchements
Bedienelemente und Anschlüsse
Controles y Conexiones
Controlli e connessioni
De bedieningsorganen en aansluitingen
Kontroller och anslutningar
Органы управления и разъемы



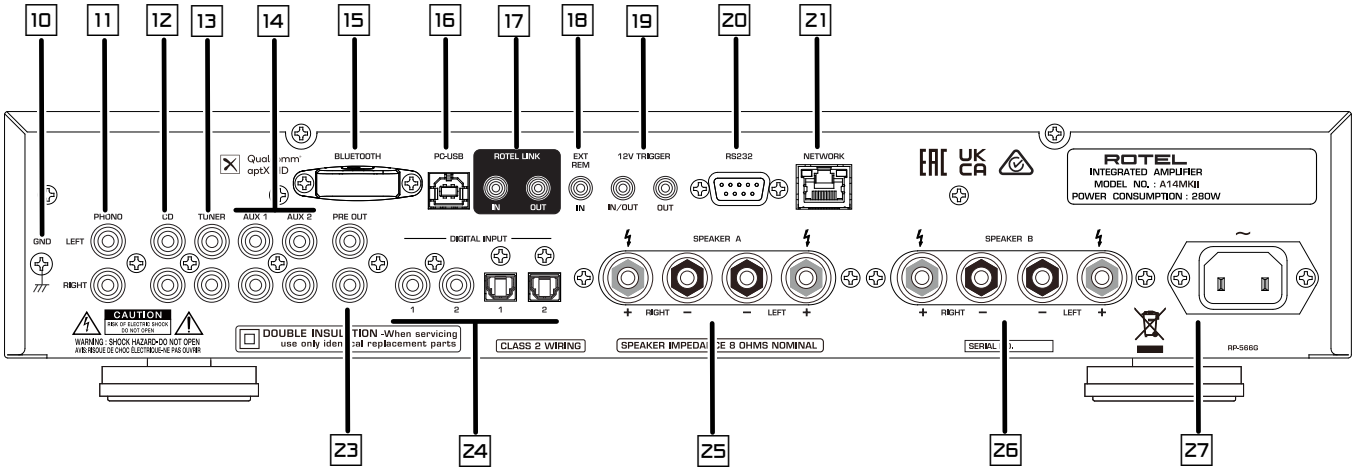


Figure 2: Remote Control RR-AX1400
Télécommande infra-rouge RR-AX1400
Fernbedienung RR-AX1400
Mando a Distancia RR-AX1400
Telecomando RR-AX1400
De afstandsbediening RR-AX1400
Fjärrkontroll RR-AX1400
Пульт ДУ RR-AX1400

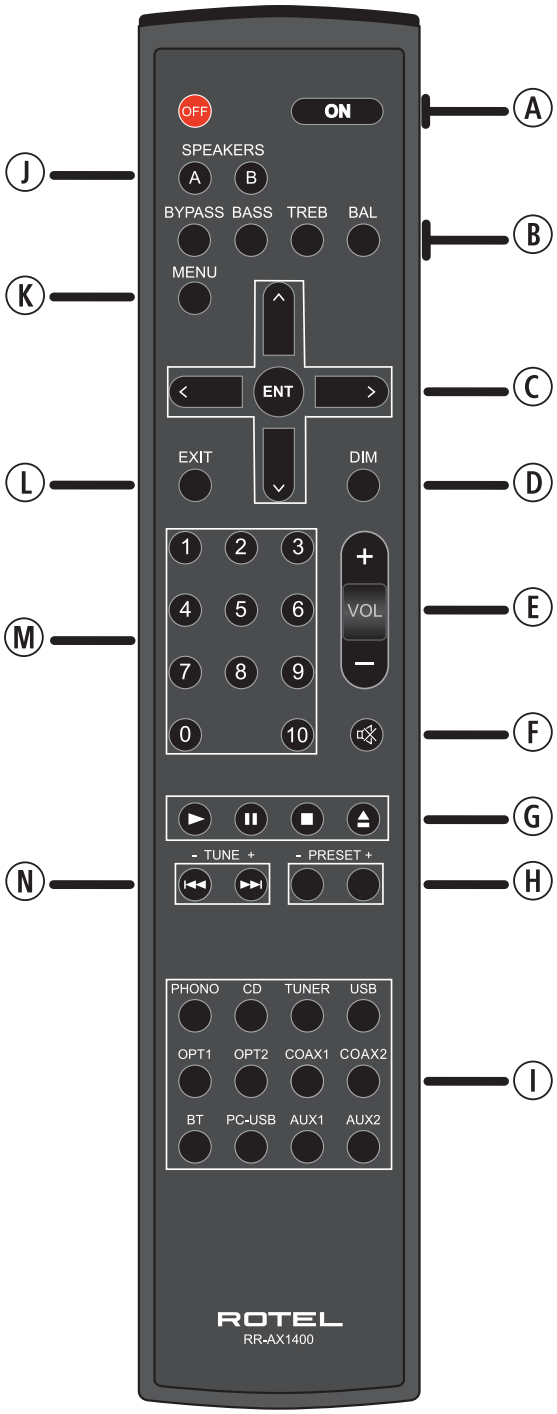


Figure 3: Preamp Input and Speaker Output Connections
Branchements des entrées sources et sorties enceintes acoustiques
Anschlussdiagramm
Conexiones para Entrada de Señal y Salida a las Cajas Acústicas
Collegamenti ingressi e diffusori
De signaalingangen en de luidsprekeruitgangen
Signal- och högtalaranslutningar
Подсоединение источников сигнала и акустических систем

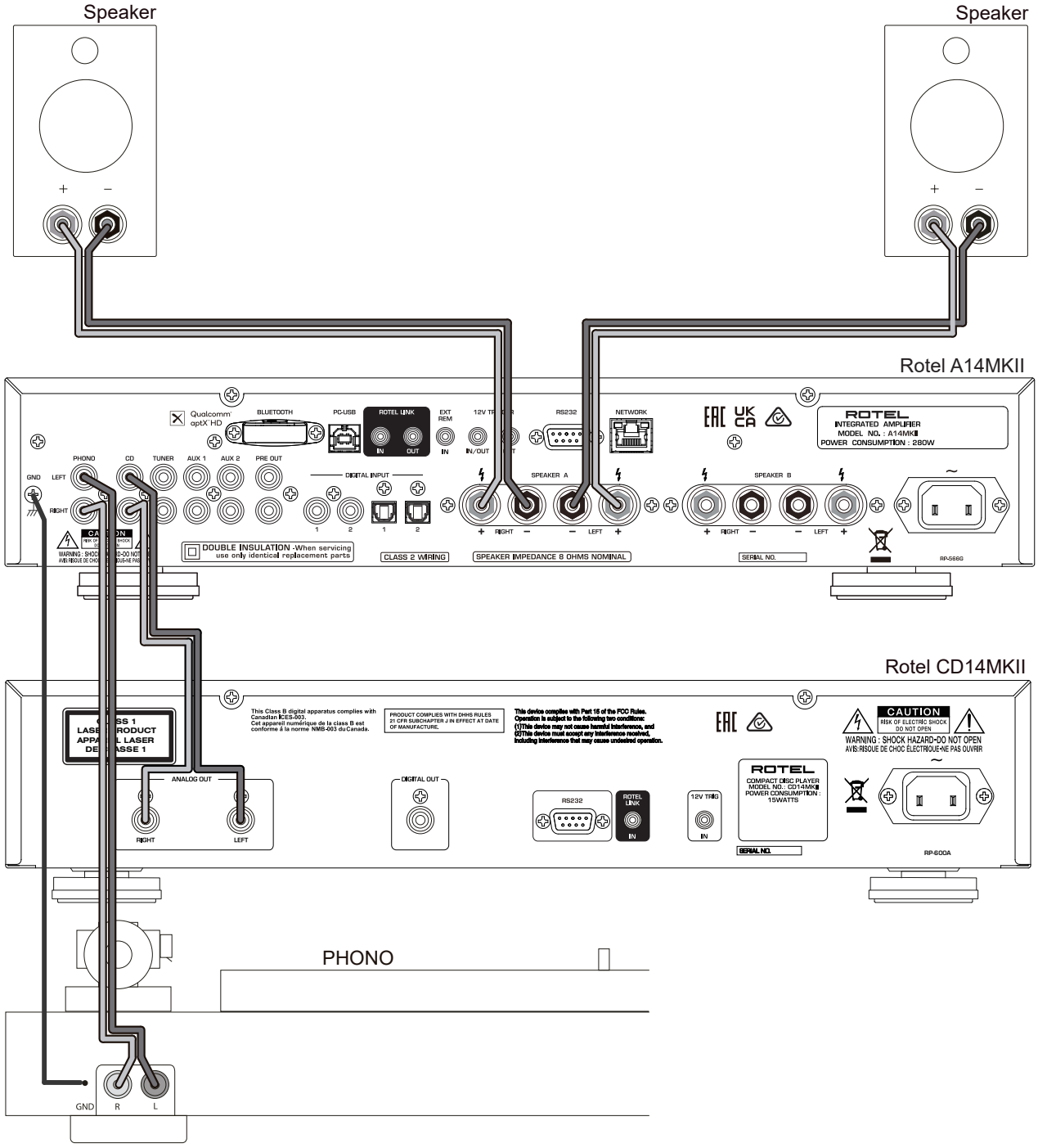


Figure 4: Digital Input Connections
Branchements Entrées numériques
Digitaleingänge-Anschlüsse
Conexiones Entradas Digitales
Digitale ingang verbinding
Collegamenti ingressi digitali
Anslutningar för digitala ingångar
Подсоединение Цифровые входы

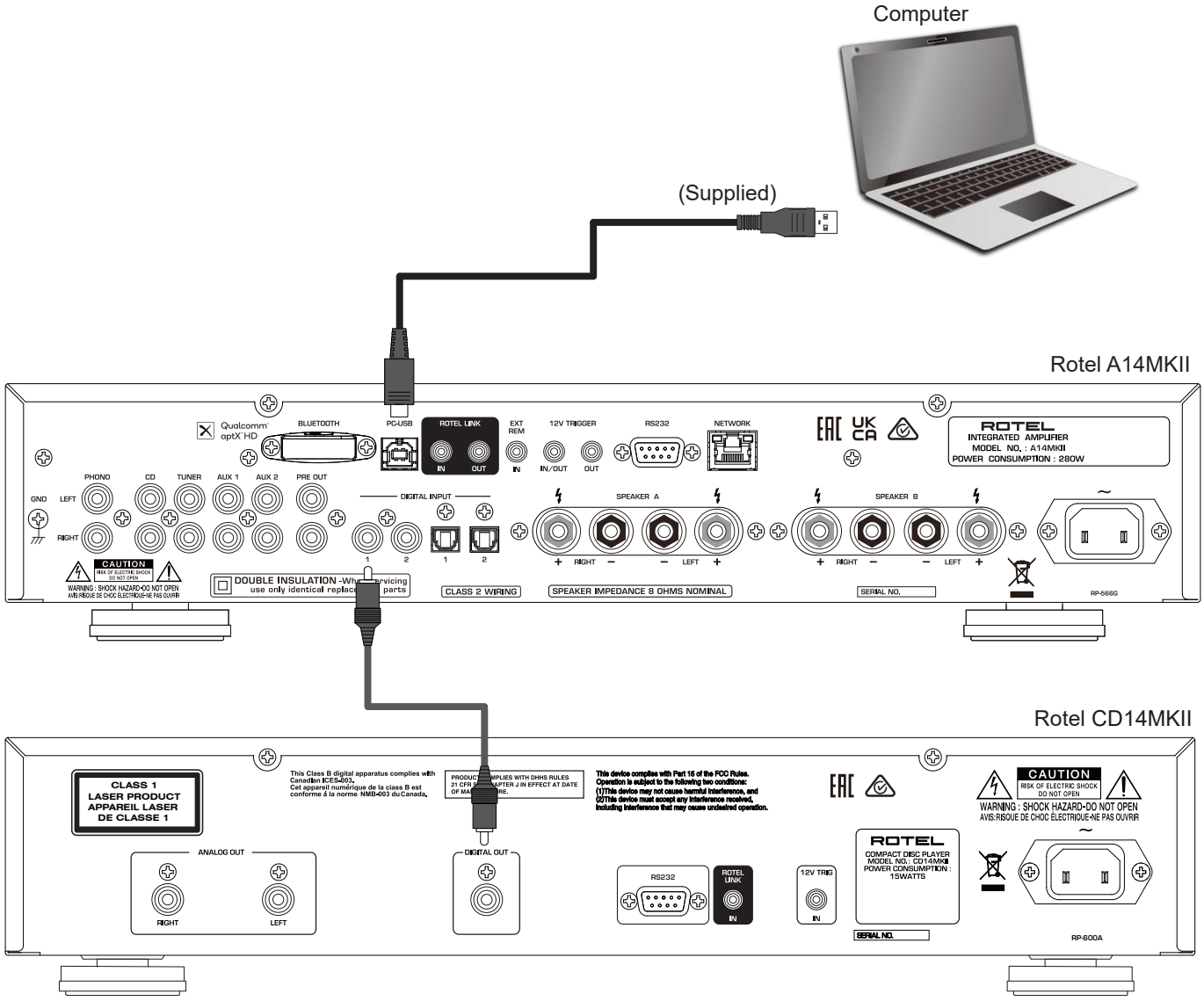
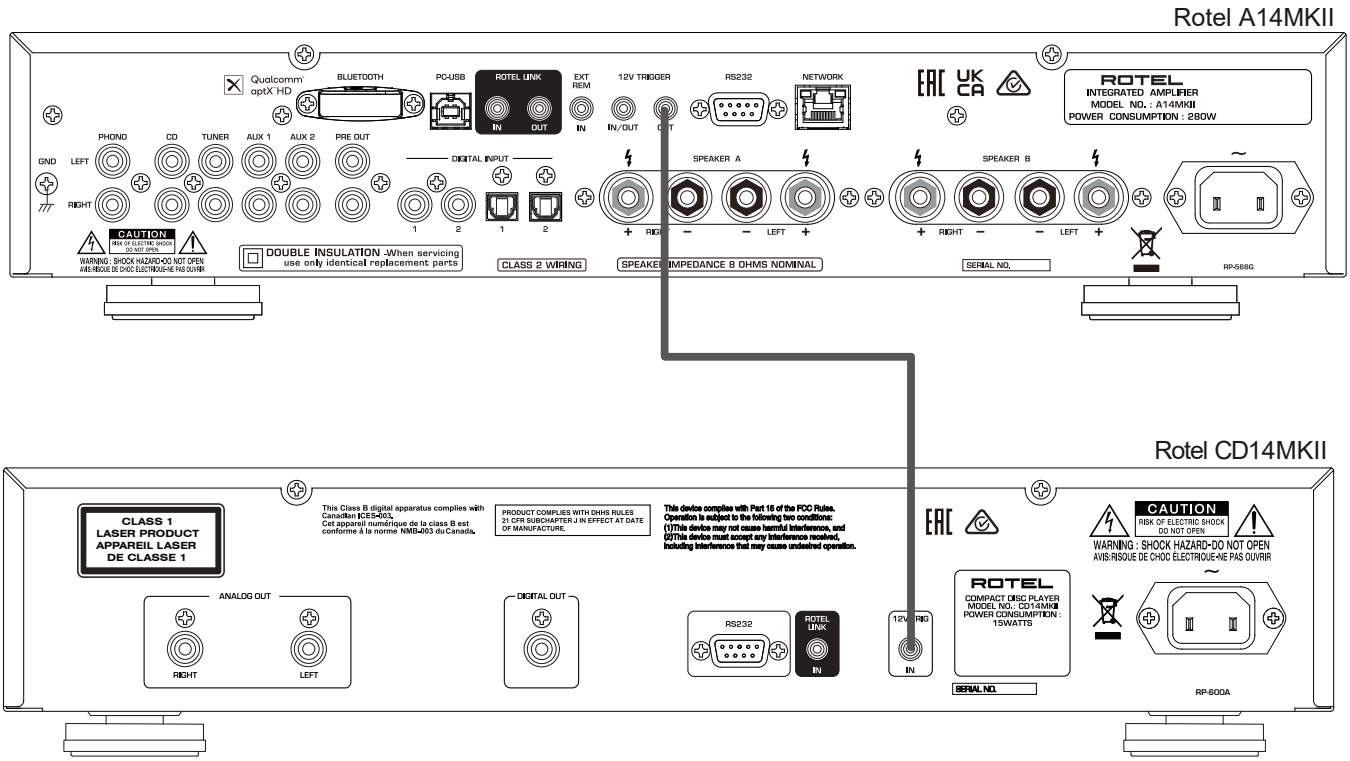


Figure 5: 12V Trigger Connection
Branchement trigger 12 V
12V-Trigger-Anschlüsse
Conexione para Señal de Disparo de 12V
De 12V trigger aansluitingen
Collegamenti segnali Trigger 12 V
12 V-anslutning för styrsignal
Подсоединение 12-В триггерного сигнала



Important Notes

When making connections be sure to:

✔ Turn off **all** the components in the system **before** hooking up **any** components, including loudspeakers.

✔ Turn off **all** components in the system **before** changing **any** of the connections to the system.

It is also recommended that you:

✔ Turn the volume control of the amplifier all the way down **before** the amplifier is turned **on or off.**

Remarques importantes

Pendant les branchements, assurez-vous que :

✔ **Tous** les maillons sont éteints **avant** leur branchement, **quels qu'ils soient**, y compris les enceintes acoustiques.

✔ Éteignez **tous** les maillons **avant** de modifier **quoi que ce soit** au niveau de leurs branchements, quels qu'ils soient.

Il est également recommandé de :

✔ Toujours baissez le niveau sonore via le contrôle de volume, **avant d'allumer ou d'éteindre** l'amplificateur.

Wichtige Hinweise

Achten Sie beim Herstellen der Verbindungen auf Folgendes:

✔ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Geräte (einschließlich Lautsprecher) anschließen.

✔ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Anschlüsse im System verändern.

Ferner empfehlen wir, dass

✔ Sie die Lautstärke herunterdrehen, **bevor** Sie die Endstufe **ein-** oder **ab**schalten.

Notas Importantes

Cuando realice las conexiones, asegúrese de que:

✔ Desactiva **todos** los componentes del equipo, cajas acústicas incluidas, **antes** de conectar **cualquier nuevo componente** en el mismo.

✔ Desactiva **todos** los componentes del equipo **antes** de cambiar **cualquier conexión del mismo.**

También le recomendamos que:

✔ Reduzca el nivel de volumen de su amplificador a cero **antes** de **activarlo o desactivarlo.**

Héél belangrijk

Bij het maken van de verbindingen:

✔ Zorg dat niet alleen de A14MKII, maar de **gehele** installatie uitstaat, als nog niet **alle** verbindingen gemaakt zijn.

✔ Zorg dat niet alleen de A14MKII, maar de **gehele** installatie ook uitstaat, **als** u verbindingen gaat **wijzigen.**

Wij raden u ook aan om

✔ de volumeregelaar van de voorversterker geheel dicht te draaien (volkomen naar links) **wanneer** u uw eindversterker **aan- of uitzet.**

Note importanti

Quando effettuate i collegamenti assicuratevi di:

✔ Spegnere **tutti** i componenti del sistema **prima** di collegare **qualsiasi** componente, inclusi i diffusori.

✔ Spegnere **tutti** i componenti del sistema **prima** di modificare **qualsiasi** connessione nel sistema.

Vi raccomandiamo inoltre di:

✔ Portare il volume a zero **prima** di **accendere o spegnere** l'amplificatore.

Viktigt

Tänk på följande när du gör anslutningar:

✔ Stäng av **alla** komponenter i anläggningen **innan** du ansluter nya komponenter, inklusive högtalare.

✔ Stäng av **alla** komponenter i anläggningen **innan** du ändrar någon anslutning **i anläggningen**.

Vi rekommenderar också följande::

✔ Vrid ner volymen på förstärkaren helt och hållet **innan** förstärkaren slås **på eller av.**

Важные замечания

Перед подсоединением:

✔ Выключите **все** компоненты, включая колонки.

✔ Выключите **все** компоненты в вашей системе, прежде чем что-то в ней **менять**.

Рекомендуется также:

✔ Вывести громкость усилителя на **минимум**, перед тем как **включать или выключать** его.

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise **2**
Figure 1: Bedienelemente und Anschlüsse 3
Figure 2: Fernbedienung RR-AX1400 4
Figure 3: Anschlussdiagramm 5
Figure 4: Digitaleingänge-Anschlüsse 6
Figure 5: 12V-Trigger-Anschlüsse 7
Wichtige Hinweise 8
Die Firma Rotel **9**
Zu dieser Anleitung **9**
Einige Vorsichtsmaßnahmen 10
Aufstellung des Gerätes 10
Kabel 10
Fernbedienung RR-AX1400 ..... **10**
Batterien der Fernbedienung 10
Netzspannung und Bedienung **10**
Netzeingang 27 10
POWER-Schalter 1 Ⓐ und POWER-LED 2 10
12V TRIG-Anschlüsse 19 11
Schutzschaltung 2 ..... **11**
Eingangssignalanschlüsse **11**
Phonoeingang 11 und Masseanschluss (GND) 10 11
Hochpegeleingänge 12 13 14 11
Digitaleingänge 24 11
Pre Out-Ausgang 23 ..... **11**
Lautsprecherausgänge 25 26 ..... **11**
Lautsprecherwahlschalter (SPEAKERS) 5 11
Auswahl der Lautsprecher 12
Auswahl der Lautsprecherkabel 12
Polarität und Phasenabgleich 12
Anschluss der Lautsprecher 12
Kopfhörerausgang 4 ..... **12**
Display 6 ..... **12**
Frontseitiger USB-Eingang 3 ..... **12**
aptX™ Bluetooth-Verbindung 15 ..... **12**
Audiofunktionen **12**
Lautstärkeeinstellung 7 Ⓔ 12
BALANCE 9 Ⓑ 12
TONE BYPASS 9 Ⓑ 13
BASS und TREBLE 9 Ⓑ 13
Wahl der Eingangsquelle 8 Ⓘ 13
Dimmen **13**
Dimmen des Frontdisplays 9 Ⓓ 13
Dimmen des Indikatoren 9 13
PC-USB-Eingang 16 ..... **13**
Rotel Link 17 ..... **14**
EXT REM IN-Anschluss 18 ..... **14**
RS232-Anschluss 20 ..... **14**
Netzwerkverbindung 21 ..... **14**
Settings-Menü **14**
Bei Störungen **16**
Die POWER-Anzeige leuchtet nicht 16
Austauschen der Sicherung 17
Kein Ton 17
Bluetooth-Kopplung ist nicht möglich 17
Spielbare Audioformate 17
Technische Daten **17**

Die Firma Rotel

Unsere Geschichte begann vor ungefähr 60 Jahren. In den folgenden Jahrzehnten haben wir Hunderte von Auszeichnungen für unsere Produkte erhalten und unzähligen Menschen echten Hörgenuss bereitet, denen gute Unterhaltung wichtig ist.

Rotel wurde von einer Familie gegründet, deren Interesse an Musik so groß war, dass sie beschloss, hochwertigste HiFi-Produkte herzustellen und Musikliebhabern ungeachtet ihres Geldbeutels einen außergewöhnlichen Wert zukommen zu lassen. Ein Ziel, das von allen Rotel-Mitarbeitern verfolgt wird.

Die Ingenieure arbeiten als Team eng zusammen. Sie hören sich jedes neue Produkt an und stimmen es klanglich ab, bis es den gewünschten Musikstandards entspricht. Die eingesetzten Bauteile stammen aus verschiedenen Ländern und wurden ausgewählt, um das jeweilige Produkt zu optimieren. So finden Sie in Rotel-Geräten Kondensatoren aus Großbritannien und Deutschland, Halbleiter aus Japan oder den USA und direkt bei Rotel gefertigte Ringkerntransformatoren.

Wir fühlen uns unserer Umwelt gegenüber verpflichtet. Und da immer mehr Elektronik produziert wird und später entsorgt werden muss, ist es von Herstellerseite besonders wichtig, Produkte zu entwickeln, die unsere Umwelt möglichst wenig belasten.

Rotel ist stolz darauf, seinen Beitrag zu leisten. So konnten wir den Bleianteil in unserer Elektronik durch bleifreies Löten reduzieren. Unsere Ingenieure arbeiten stetig daran, die Effizienz unserer Netzteile zu verbessern, ohne dabei Kompromisse in der Qualität einzugehen. Im Standby-Betrieb ist die Leistungsaufnahme von Rotel-Geräten minimal, um den geltenden Grenzwert einzuhalten.

Wir verbessern den Herstellungsprozess stetig, um ihn möglichst sauber und umweltfreundlich zu gestalten.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Rotel-Produkt entschieden haben. Wir sind sicher, dass Sie in den nächsten Jahren viel Freude daran haben werden.

Zu dieser Anleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Rotel-Stereo-Vollverstärker A14MKII entschieden haben. Dieses einzigartige Gerät kann optimal in jedem hochwertigen Audiosystem eingesetzt werden.

Dieser Vollverstärker überzeugt durch höchste Wiedergabequalität und ist mit einer Vielzahl von Ausstattungsmerkmalen ausgestattet. Bei seiner Entwicklung wurde besonderer Wert darauf gelegt, den kompletten Dynamikbereich und feinste Facetten der Musik wiederzugeben. Der A14MKII überzeugt mit einem großzügig dimensionierten Netzteil mit von Rotel hergestelltem Ringkerntransformator. Dieses niederohmige Netzteil hat extreme Leistungsreserven, die es dem Vollverstärker ermöglichen, die anspruchsvollsten Musiksignale zu verarbeiten. Zwar ist diese Konstruktion teurer in der Herstellung, die Musikwiedergabe jedoch profitiert davon deutlich.

Die Signalwege sind streng symmetrisch gehalten, um Laufzeitunterschiede in den Kanälen zu verhindern. Auf der Platine werden Metallfilmwiderstände und Polystyrol- bzw. Polypropylenkondensatoren eingesetzt, die die Signale klanggetreu übertragen. Alle Aspekte dieser Konstruktion dienen nur dem Ziel der möglichst originalgetreuen Wiedergabe von Musik.

Der A14MKII ist einfach zu installieren und zu bedienen. Sollten Sie bereits Erfahrung mit der Installation anderer Stereosysteme haben, dürften keinerlei Probleme auftreten. Schließen Sie einfach die gewünschten Geräte an und genießen Sie die Musik.

Einige Vorsichtsmaßnahmen

WARNUNG: *Um Schäden an Ihrem System zu vermeiden, schalten Sie ALLE Geräte im System ab, bevor Sie die Lautsprecher oder andere Geräte mit dem System verbinden oder von ihm trennen. Schalten Sie die Geräte im System erst wieder ein, wenn alle Verbindungen ordnungsgemäß und sicher hergestellt worden sind. Achten Sie besonders auf die Lautsprecherkabel. Stellen Sie sicher, dass die blanken Kabelenden vollständig unter den* Schraubklemmen sitzen und somit das Berühren benachbarter Drähte oder Anschlüsse ausgeschlossen ist.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung bitte vor der Inbetriebnahme genau durch. Neben grundsätzlichen Installations- und Bedienungshinweisen (bitte beachten Sie auch die Sicherheitshinweise am Anfang der Bedienungsanleitung) enthält sie allgemeine Informationen, die Ihnen helfen werden, Ihr System mit seiner maximalen Leistungsfähigkeit zu betreiben. Bitte setzen Sie sich bei etwaigen Fragen mit Ihrem autorisierten Rotel-Fachhändler in Verbindung.

Bewahren Sie den Versandkarton und das übrige Verpackungsmaterial des Gerätes für einen eventuellen späteren Einsatz auf. Der Versand oder Transport des Vollverstärkers in einer anderen als der Originalverpackung kann zu erheblichen Beschädigungen des Gerätes führen.

Wenn in der Box enthalten, füllen Sie bitte die Registrierungskarte des Besitzers aus oder registrieren Sie sich online. Bewahren Sie bitte die Original-Kaufquittung auf. Sie belegt am besten das Kaufdatum, das für Sie wichtig wird, sobald Sie eine Garantieleistung in Anspruch nehmen.

Aufstellung des Gerätes

Wie bei anderen Audiokomponenten auch, kann die Signalqualität dieses Verstärkers durch andere Geräte beeinträchtigt werden. Stellen Sie ihn daher nicht auf andere Geräte. Auch sollten die Audiosignalkabel nicht neben den Netzkabeln verlaufen, um Rauschen oder Interferenzen zu vermeiden.

Das Gerät erwärmt sich während des Betriebes. Um das Gerät muss ein Freiraum von 10 cm und am Aufstellungsort eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet sein, um einer Überhitzung des Vollverstärkers vorzubeugen.

Berücksichtigen Sie beim Aufstellen das Gewicht des Vollverstärkers. Wir empfehlen, ihn in entsprechendem HiFi-Mobiliar unterzubringen. HiFi-Mobiliar ist so ausgelegt, dass Erschütterungen, die den Klang beeinträchtigen, gedämpft bzw. unterdrückt werden. Lassen Sie sich von Ihrem autorisierten Rotel-Fachhändler in Bezug auf HiFi-Mobiliar und die optimale Aufstellung von Audiokomponenten beraten.

Kabel

Achten Sie bitte darauf, dass Netz-, Digital- und die normalen Audiosignalkabel separat verlaufen. Dies minimiert die Wahrscheinlichkeit, dass Netz- bzw. Digitalkabel die Signale der normalen Audiosignalkabel stören. Wir empfehlen, hochwertige abgeschirmte Kabel zu verwenden. Wenden Sie sich bei etwaigen Fragen zu den optimalen Kabeln für Ihr System an Ihren autorisierten Rotel-Fachhändler.

Fernbedienung RR-AX1400

Einige Funktionen können entweder über die Bedienelemente an der Gerätefront oder über die beiliegende Fernbedienung RR-AX1400 gesteuert werden. Funktionen, die sich auf das Hauptgerät beziehen, sind mit einer Zahl gekennzeichnet, die von einem Kästchen umgeben ist. Mit einem Kreis umgebene Buchstaben kennzeichnen die Funktionen auf der Fernbedienung.

Batterien der Fernbedienung

Die beiden beiliegenden Batterien (Typ AAA) müssen eingelegt werden, bevor Sie die Fernbedienung nutzen können. Um die Batterien zu installieren, drehen Sie die Fernbedienung um. Auf der Rückseite befindet sich der Batteriefachdeckel. Entfernen Sie ihn und legen Sie nun die beiden Batterien entsprechend der auf dem Batteriefachboden angegebenen Polarität ein. Prüfen Sie, ob die Fernbedienung ordnungsgemäß funktioniert und schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf. Werden die Batterien schwach, so funktioniert die Fernbedienung nicht mehr richtig. Dann sollten Sie neue Batterien einsetzen.

Netzspannung und Bedienung

Netzeingang [27]

Das Gerät wird von Rotel so eingestellt, dass es der in Ihrem Land üblichen Netzspannung von 230 Volt/50 Hz entspricht. Die Einstellung ist an der Geräterückseite angegeben.

HINWEIS: *Sollten Sie mit Ihrem A14MKII in ein anderes Land umziehen, kann die Einstellung geändert werden, so dass das Gerät mit einer anderen Netzspannung betrieben werden kann. Versuchen Sie auf keinen Fall, diese Änderung selber vorzunehmen. Durch Öffnen des Gehäuses setzen Sie sich gefährlichen Spannungen aus. Ziehen Sie hierzu stets qualifiziertes Servicepersonal zu Rate.*

HINWEIS: *Einige Produkte werden in mehr als nur einem Land verkauft und dementsprechend mit mehr als einem Netzkabel geliefert. Bitte verwenden Sie stets nur das für Ihr Land/Ihr Gebiet passende Kabel.*

Der Vollverstärker benötigt nicht so viel Strom. Allerdings sollte es direkt in eine polarisierte Steckdose mit dem mitgelieferten Kabel oder einem anderen kompatiblen Kabel gesteckt werden, wie es von Ihrem autorisierten Rotel-Händler empfohlen wird. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Eine hochbelastbare Mehrfachsteckdose kann eingesetzt werden, wenn sie (und die Wandsteckdose) ausreichende Strommengen für den Vollverstärker sowie die anderen an sie angeschlossenen Komponenten liefern können.

Sind Sie, wie z. B. bei einer mehrwöchigen Urlaubsreise, für längere Zeit nicht zu Hause, sollten Sie Ihren Vollverstärker (ebenso wie alle anderen Audio- und Videokomponenten) während Ihrer Abwesenheit vom Netz trennen.

POWER-Schalter [1] Ⓐ und POWER-LED [2]

Drücken Sie zum Einschalten des Gerätes den POWER-Schalter [1] an der Gerätefront. Die LED [2] leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Durch erneutes Drücken wird das Gerät ausgeschaltet.

Befindet sich der POWER-Schalter in der EIN-Position, kann der Vollverstärker über die Tasten ON und OFF auf der Fernbedienung in den normalen Betriebs- und den Standby-Modus geschaltet werden. Im Standby-Modus leuchtet die POWER-LED weiterhin, das Display jedoch ist abgeschaltet.

12V TRIGGER-Anschlüsse 19

Siehe Figure 5

Einige Audiokomponenten können über ein 12-V-Signal automatisch eingeschaltet werden. Die 12V TRIGGER OUT-Anschlüsse stellen das dazu erforderliche Signal zur Verfügung. Schließen Sie die entsprechenden Geräte über ein Kabel mit 3,5-mm-Steckern an. Befindet sich das Gerät im Standby-Modus oder ausgeschaltet, so liegt kein Trigger-Signal an den Ausgängen und die angeschlossenen Geräte schalten sich ab.

Der mit IN/OUT gekennzeichnete 12-V-Triggeranschluss kann entweder konfiguriert werden als a Trigger INPUT oder OUTPUT. Wenn der HT BYPASSModus im Setup aktiviert ist Menü wird der IN/OUT-Trigger automatisch als 12-V-Triggereingang konfiguriert. Wenn dieser Triggereingang ein HIGH-Signal empfängt, wird der A14MKII automatisch Power On und der HT Bypass Source Input (AUX) werden ausgewählt. Das Der Lautstärkepegel wird auf einen FESTEN Pegel eingestellt, wie in HT BYPASS LEVEL konfiguriert. Diese Option ist ideal, wenn der A14MKII an einen Heimkino-Receiver angeschlossen ist oder Surround-Prozessor, der es den linken und rechten Lautsprechern des Heimkinos ermöglicht Route direkt durch die A14MKII.

HINWEIS: *Wenn HT BYPASS auf DEAKTIVIERT eingestellt ist, wird der IN/OUT 12V Trigger sein als AUSGANG konfiguriert.*

HINWEIS: *Nicht alle Versionen des A14MKII unterstützen den 12-V-Triggereingang. Bitte bestätigen Sie, dass auf der Rückseite der Aufdruck „IN/OUT" anzeigt, um sicherzustellen, dass diese Funktion enthalten ist.*

Schutzschaltung 2

Der Verstärker verfügt über eine thermische Schutzschaltung und einen Überstromschutz. Hierdurch wird er vor möglichen Schäden durch extreme oder fehlerhafte Betriebsbedingungen geschützt. Sie sind im Gegensatz zu vielen anderen Konstruktionen unabhängig vom Audiosignal und beeinflussen den Klang nicht. Stattdessen überwachen sie die Temperatur an den Leistungstransistoren und schalten den Verstärker ab, sobald bestimmte Temperaturgrenzen überschritten werden.

Es ist unwahrscheinlich, dass die Schutzschaltung reagiert. Sollte es jedoch zu einer Störung kommen, schaltet sich der Verstärker ab. Im Display an der Gerätefront erscheint „AMP PROTECTION" und die LED 2 an der Gerätefront beginnt zu rot werden.

Schalten Sie den Verstärker in diesem Fall aus. Lassen Sie ihn einige Minuten abkühlen. Versuchen Sie, den Grund für die Störung herauszufinden und zu beheben. Beim erneuten Einschalten des Vollverstärkers setzt sich die Schutzschaltung automatisch zurück, und die LED 2 blau werden.

In den meisten Fällen wird die Schutzschaltung durch eine Fehlfunktion, wie z. B. durch kurzgeschlossene Lautsprecherkabel oder eine unzureichende Belüftung, die schließlich zu einer Überhitzung führt, aktiviert. In sehr seltenen Fällen können Lautsprecher mit einer extrem niedrigen Impedanz die Schutzschaltung aktivieren.

Reagiert die Schutzschaltung immer wieder, ohne dass Sie den Grund für die Fehlfunktion herausfinden können, setzen Sie sich mit Ihrem autorisierten Rotel-Fachhändler in Verbindung.

Eingangssignalanschlüsse

HINWEIS: *Um laute Geräusche zu vermeiden, die sowohl Ihnen als auch Ihren Lautsprechern schaden, sollten die Geräte beim Verkabeln und Anschließen generell abgeschaltet sein.*

Phonoeingang 11 und Masseanschluss (GND) 10

Siehe Figure 3

Verbinden Sie das vom Plattenspieler kommende Kabel mit dem linken und rechten Phonoeingang. Besitzt der Plattenspieler ein Erdungskabel, verbinden Sie dieses Kabel mit der Klemme links neben den Phonoeingängen. Das hilft, Brummen und Rauschen zu vermeiden.

Hochpegeleingänge 12 13 14

Siehe Figure 3

Bei den mit CD, TUNER und AUX gekennzeichneten Eingängen des A14MKII handelt es sich um Hochpegeleingänge. Diese dienen zum Anschluss von Geräten wie CD-Playern, HiFi- oder NICAM-Stereo-Video-Cassettenrecordern, Tunern, Laserdisc-Playern oder des analogen Ausgangs eines CD-ROM-Laufwerks.

Die linken und rechten Kanäle sind gekennzeichnet und an die entsprechenden Kanäle der Quellkomponenten anzuschließen. Wir empfehlen Ihnen, zum Anschluss der Eingangsquellen an den A14MKII hochwertige Cinch- Kabel zu verwenden. Lassen Sie sich diesbezüglich von Ihrem autorisierten Rotel-Fachhändler beraten.

Digitaleingänge 24

Siehe Figure 4

An der Geräterückseite befinden sich vier Digitaleingänge, von denen zwei mit COAXIAL und zwei mit OPTICAL gekennzeichnet sind. Diese sind mit COAXIAL 1 und 2 bzw. mit OPTICAL 1 und 2 gekennzeichnet. Verbinden Sie die koaxialen und optischen Ausgänge Ihres Quelle mit diesen Buchsen. Die Digitalsignale werden decodiert und über den Verstärker wiedergegeben. Das Gerät kann PCM-Signale bis zu 24 bits, 192 kHz decodieren.

Pre Out-Ausgang 23

Der A14MKII verfügt an der Rückseite ein mit PRE OUT gekennzeichnete Ausgang. Die aktuell gewählte Eingangsquelle steht zur Verfügung. An diesen Ausgängen steht das Signal der über eine der Eingangswahltasten ausgewählten Quelle jederzeit zur Verfügung. In der Regel wird ein weiterer Vollverstärker oder eine externe Endstufe, die zum Antrieb weiterer Lautsprecher genutzt wird, daran angeschlossen.

HINWEIS: *Wird die Einstellung der Lautstärke, der Balance oder des Klanges verändert, so wird dadurch auch das Signal aus den Pre Out Ausgang beeinflusst.*

Lautsprecherausgänge 25 26

Siehe Figure 3

Lautsprecherwahlschalter (SPEAKERS) 5

Der Vollverstärker verfügt an der Rückseite über mit SPEAKER A 25 und SPEAKER B 26 gekennzeichnete Lautsprecherausgänge. Über den Lautsprecherwahlschalter 5 an der Gerätefront oder die Tasten J auf der Fernbedienung kann eingestellt werden, welche Lautsprecher spielen sollen.

Auswahl der Lautsprecher

Ist nur eine Lautsprechergruppe angeschlossen, so kann die Impedanz 4 Ohm betragen. Beim Betrieb der Lautsprecher A und B müssen alle Lautsprecher eine Impedanz von mindestens 8 Ohm besitzen. Die Angaben bezüglich der Impedanz von Lautsprechern sind oft ungenau. In der Praxis gibt es nur bei sehr wenigen Lautsprechern Probleme beim Betrieb mit dem Vollverstärker. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an Ihren autorisierten Rotel-Fachhändler.

Auswahl der Lautsprecherkabel

Verbinden Sie den Vollverstärker und die Lautsprecher über ein isoliertes, zweiadriges Lautsprecherkabel. Aufbau und Qualität des Kabels können hörbare Effekte auf die Musikwiedergabe haben. Standard-„Klingeldraht" wird funktionieren, jedoch können vor allem bei größeren Kabellängen Leistungsverluste und eine ungleichmäßige Wiedergabe des Frequenzspektrums das Ergebnis sein. Allgemein gilt, dass Kabel mit größerem Querschnitt eine verbesserte Wiedergabequalität gewährleisten. Für höchste Wiedergabequalität sollten Sie die Benutzung von speziellen, hochwertigen Lautsprecherkabeln erwägen. Ihr autorisierter Rotel-Fachhändler wird Ihnen bei der Auswahl dieser Lautsprecherkabel gerne weiterhelfen.

Polarität und Phasenabgleich

Die Polarität – die positive/negative Ausrichtung der Anschlüsse – muss für jede Lautsprecher-/Verstärkerverbindung phasengleich sein. Wird die Polarität einer Verbindung irrtümlicherweise umgekehrt, führt dies zu einem unausgewogenen Klangbild mit schwachen Bässen. Die Kabel sind zur Identifizierung gekennzeichnet. So kann die Isolationsschicht eines Leiters gerippt oder ein Leiter mit einem Streifen markiert sein. Das Kabel kann verschiedenfarbige Leiter (Kupfer und Silber) besitzen und von einer transparenten Isolationsschicht umgeben sein. Bei anderen Kabeln wird die Polaritätsangabe auf die Isolationsschicht gedruckt. Unterscheiden Sie zwischen positiven und negativen Leitern und achten Sie bei jeder Lautsprecher- und Verstärkerverbindung auf die gleiche Polung.

Anschluss der Lautsprecher

Schalten Sie zunächst alle Geräte des Systems ab. Die Anschlussklemmen des Vollverstärkers sind farbig gekennzeichnet. An sie können blanke Drähte oder Kabelschuhe angeschlossen werden.

Führen Sie das Kabel vom Vollverstärker zu den Lautsprechern. Lassen Sie sich genügend Raum, damit Sie die Komponenten bewegen können und so einen freien Zugang zu den Lautsprechern sicherstellen. Bei der Verwendung von Kabelschuhen verbinden Sie diese mit den Kabeln, stecken die Kabelschuhe hinten unter die Anschlussklemmen und drehen die Klemmen im Uhrzeigersinn fest.

Sollten die Lautsprecherkabel direkt (ohne Kabelschuhe) an die Lautsprecherklemmen angeschlossen werden, so entfernen Sie an den Kabelenden ca. 15 mm der Isolation. Lösen Sie die Schraubklemmen durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn. Verdrillen Sie die blanken Kabelenden, um ein Zerfasern zu vermeiden, und stecken Sie das verdrillte Kabel hinter die Schraubklemmen. Anschließend drehen Sie diese im Uhrzeigersinn fest.

HINWEIS: *Achten Sie bitte darauf, dass die blanken Kabelenden vollständig an den Schraubklemmen untergebracht sind und somit das Berühren benachbarter Drähte oder Anschlüsse ausgeschlossen ist.*

Kopfhörerbuchse 4

Über die Kopfhörerbuchse (PHONES) kann ein Kopfhörer angeschlossen werden. Diese Buchse ist auf die Verwendung von Standard-Stereo-Ministeckern ausgelegt. Auch nach Anschließen des Kopfhörers liegt noch ein Signal an den Ausgängen an. Nutzen Sie den Lautsprecherwahlschalter 5 an der Gerätefront und die Tasten Ⓙ auf der Fernbedienung, um Lautsprecher abzuschalten.

HINWEIS: *Da die Empfindlichkeit von Lautsprechern und Kopfhörern sehr unterschiedlich sein kann, sollten Sie stets die Lautstärke reduzieren, bevor Sie Kopfhörer anschließen oder trennen.*

Display 6

Im Display an der Gerätefront werden Informationen zur ausgewählten Quelle, zum Lautstärkepegel und die Klangeinstellungen angezeigt. Das Display bietet Zugriff auf die Einrichtung und Konfiguration Menüoptionen des Verstärkers.

Frontseitiger USB-Eingang 3

Über den frontseitigen USB-Eingang kann ein iPhone, iPad oder iPod angeschlossen werden. Wählen Sie nach dem Anschließen das Gerät über den entsprechend gekennzeichneten Quellenwahlschalter an der Gerätefront einfach die USB-Funktion aus. Das Gerät bleibt aktiv, so dass die Such- und Wiedergabefunktionen wie gewohnt genutzt werden können.

aptX™ Bluetooth-Verbindung 15

Mithilfe der Bluetooth-Antenne 15 an der Rückseite des A14MKII können Sie via Bluetooth wireless von Ihrem Gerät (beispielsweise von Ihrem Handy, Tabletten, Computer) streamen. Suchen Sie über Ihr Gerät nach „Rotel Bluetooth" und stellen Sie die Verbindung her. Die Verbindung wird normalerweise automatisch hergestellt. Wird jedoch nach einem Passwort gefragt, so geben Sie an Ihrem Gerät „0000" ein. Der A14MKII unterstützt herkömmliches Bluetooth-, AAC und aptX™ Bluetooth-Audio-Streaming.

Audiofunktionen

Lautstärkeeinstellung 7 Ⓔ

Drehen Sie den Lautstärkeregler nach rechts, um die Lautstärke zu erhöhen und nach links, um die Lautstärke zu reduzieren. Oder nutzen Sie die VOLUME-Tasten + und – auf der Fernbedienung. Drücken Sie die MUTE Taste Ⓕ, um den Ton komplett abzuschalten.

BALANCE 9 Ⓑ

Über die Balance-Funktion wird das Lautstärkeverhältnis zwischen linkem und rechtem Kanal hergestellt. Im Werk wird die Mittenposition bzw. „0" eingestellt. Um die Balance-Funktion über die Gerätefront zu verändern, drücken Sie die MENU-Taste 9, bis im Frontdisplay BALANCE erscheint. Drücken Sie nun die Taste - oder + an der Gerätefront, um den Wert nach LINKS oder RECHTS zu verschieben. Der Wert kann von L15 bis R15 eingestellt werden.

HINWEIS: *Diese Einstellung bleibt dauerhaft und auch nach dem Ausschalten des A14MKII gespeichert.*

Um die Einstellung nur vorübergehend zu ändern, so dass sie nach dem Ausschalten des A14MKII nicht gespeichert bleibt, drücken Sie auf der Fernbedienung die BAL-Taste Ⓑ, um in das Settings-Menü BALANCE zu

gelangen. Drücken Sie anschließend die Pfeiltasten Ⓒ nach oben/unten/links/rechts, um die Einstellung vorzunehmen.

TONE BYPASS 9Ⓑ

Um den bestmöglichen Klang zu gewährleisten, wird das Gerät im Werk so eingestellt, dass die Signale ohne Beeinträchtigung am Klangregelnetzwerk vorbeigeleitet werden. Im Frontdisplay erscheint TONE DISABLED. Um die TONE-Funktion zu aktivieren, drücken Sie die MENU-Taste 8 an der Gerätefront, um die TONE-Funktion aufzurufen und drücken Sie anschließend die Taste - bzw. + an der Gerätefront, um Tonregelung zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.

HINWEIS: *Diese Einstellung bleibt dauerhaft und auch nach dem Ausschalten des A14MKII gespeichert.*

Um die Einstellungen für Tone Bypass vorübergehend zu ändern, drücken Sie die Taste BYPASS Ⓑ auf der Fernbedienung, um Tonregelung zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.

BASS und TREBLE 9Ⓑ

Um den Wert für Bass oder Treble verändern zu können, drücken Sie die MENU-Taste 9 an der Gerätefront, um in das Bass Setting- oder Treble Setting-Menü zu gelangen. Drücken Sie anschließend die Taste - bzw. +, um den Wert zwischen -10 und +10 einzustellen.

HINWEIS: *Diese Einstellung bleibt dauerhaft und auch nach dem Ausschalten des A14MKII gespeichert.*

Um die Einstellungen für Bass und Treble vorübergehend über die Fernbedienung zu ändern, drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste BASS oder TREB Ⓑ. Drücken Sie anschließend die Pfeiltaste nach oben/unten/links/rechts Ⓒ auf der Fernbedienung, um den gewünschten Wert einzustellen.

HINWEIS: *Die Werte für die Bässe und Höhen können nur dann geändert werden, wenn Tone Bypass deaktiviert ist (siehe TONE CONTROL).*

Ein gut eingestelltes hochwertiges Audiosystem erzeugt den natürlichsten Klang, wenn die Einstellung der Tiefen und Höhen gar nicht oder nur geringfügig verändert wird. Nutzen Sie diese Funktionen also möglichst wenig. Besonders vorsichtig sollten Sie sein, wenn Sie die Werte erhöhen, da dadurch die Belastung für Verstärker und Lautsprecher höher wird.

HINWEIS: *Durch das Einstellen von Bass und Treble wird nicht automatisch die Klangeinstellung aktiviert. Lesen Sie dazu die Informationen oben unter* Tone Bypass.

Wahl der Eingangsquelle 8Ⓘ

Drücken Sie zur Auswahl der Hörquelle die entsprechende Eingangstaste an der Gerätefront oder 8 auf der Fernbedienung Ⓘ.

Drücken Sie auf die entsprechende Eingangstaste, um zwischen OPT 1-2. COAX 1-2 sowie AUX 1-2, hin und her zu schalten. Statt dessen können Sie auch die entsprechende Eingangstaste auf der Fernbedienung drücken.

Dimmen

Dimmen des Frontdisplays 9Ⓓ

Um die Helligkeit des Frontdisplays einzustellen, drücken Sie die MENU-Taste 9 an der Gerätefront und schalten im Settings-Menü auf DIMMER. Drücken Sie anschließend auf die Taste - oder + an der Gerätefront, um die Helligkeit des Displays zu verändern.

HINWEIS: *Diese Einstellung bleibt auch nach dem Ausschalten des A14MKII gespeichert.*

Um die Einstellung der Helligkeit nur vorübergehend zu ändern, drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste DIM Ⓓ.

Dimmen des Indikatoren 9

Um die Helligkeit des POWER-Anzeige und die Indikatoren über dem Lautsprecher Selektor, drücken Sie die MENU-Taste 9 an der Gerätefront und schalten auf LED DIMMER. Drücken Sie anschließend auf die Taste - bzw. + an der Gerätefront, um die Helligkeit des Indikatoren zu verändern.

HINWEIS: *Diese Einstellung bleibt dauerhaft und auch nach dem Ausschalten des A14MKII gespeichert.*

PC-USB-Eingang 16

Siehe Figure 4

Verbinden Sie diesen Eingang über das beiliegende USB-Kabel mit der PC-USB-Buchse Ihres Computers.

Der A14MKII unterstützt sowohl USB Audio Class 1.0 als auch USB Audio Class 2.0. Für USB Audio Class 1.0 ist bei Windows-Computern die Installation eines Treibers nicht erforderlich. Windows-Computer unterstützen die Audiowiedergabe bis zu einer Abtastrate von 96 kHz. Im Werk wird USB Audio Class 1.0 eingestellt.

Um die Vorteile von USB Audio Class 2.0 nutzen zu können, das eine Audiowiedergabe von bis zu 384 kHz unterstützt, müssen Sie den Windows- Treiber installieren, der auf der zum Lieferumfang des A14MKII gehörenden USB gespeichert ist. Außerdem muss der A14MKII in den Wiedergabemodus USB Audio Class 2.0 geschaltet werden. Gehen Sie dabei folgendermaßen vor:

- Drücken Sie MENU an der Gerätefront, bis im Display „PC-USB CLASS" erscheint.
- Wählen Sie mithilfe der Taste „+" „2.0" aus.
- Nachdem Sie den USB-Audio-Modus geändert haben, schalten Sie den A14MKII aus und wieder ein und starten Ihren Computer neu. So stellen Sie sicher, dass beide Geräte entsprechend konfiguriert sind.

Viele Anwendungen für die Audiowiedergabe unterstützen die Abtastrate von 384 kHz nicht. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Audio-Player 384 kHz unterstützt und dass Sie 384 kHz-Audiodateien nutzen, damit diese Abtastrate für eine erstklassige Wiedergabe genutzt werden kann. Ferner kann es sein, dass Sie den Audio-Treiber Ihres PCs entsprechend konfigurieren müssen oder dass Ihr Computer ein „Downsampling" auf eine geringere Abtastrate vornehmen muss. Weitere Informationen können Sie der Anleitung Ihres Audio-Players oder des Betriebssystems entnehmen.

Der A14MKII wurde als Roon-getestet zertifiziert und ist über PC-USB mit der Roon-Software kompatibel.

Roon-Tests bedeuten, dass Rotel und Roon zusammengearbeitet haben, um sicherzustellen, dass Sie die Roon-Software und den A14MKII gemeinsam optimal nutzen, damit Sie einfach die Musik genießen können.

Für eine optimale Benutzererfahrung wird empfohlen, bei Verwendung von Roon USB Audio Class 2.0 zu verwenden.

HINWEIS: *Für USB Audio Class 2.0 müssen Sie den Windows PCTreiber auf Ihrem Computer installieren. Den Treiber finden Sie auf der USB, die dem A14MKII beiliegt.*

HINWEIS: *Bei MAC-Computern ist die Installation eines Treibers nicht erforderlich, um PC-USB Audio 1.0 und 2.0 zu unterstützen.*

HINWEIS: *Für die erfolgreiche Installation des Treibers kann es erforderlich sein, dass Sie den ROTEL-Audiotreiber im Audio-/Lautsprecher-Setup Ihres Computers auswählen müssen.*

HINWEIS: *Für die Unterstützung von MQA und MQA Studio ist USB Audio Class 2.0 erforderlich. Bitte wählen Sie USB Audio 2.0, um MQA zu unterstützen.*

Rotel Link 17

Rotel Link wird für A14MKII nicht verwendet.

EXT REM IN-Anschluss 18

Diese 3,5-mm-Anschlussbuchse empfängt über Kabel die Befehlscodes eines Standard-Infrarotempfängers. Sie wird genutzt, wenn das Gerät in einem Schrank untergebracht ist und die von einer Fernbedienung gesendeten Infrarotsignale nicht den Fernbedienungssensor an der Gerätefront erreichen können. Lassen Sie sich bezüglich externer Empfänger und der geeigneten Verkabelung für die EXT REM IN-Buchse von Ihrem autorisierten Rotel-Fachhändler beraten.

RS232-Anschluss 20

Der Vollverstärker kann in Automatisierungssystemen über eine RS-232-Schnittstelle gesteuert werden. Anschluss bietet der RS232-Eingang an der Geräterückseite über ein Standard-DB-9-Kabel (Buchse/Stecker).

Weitere Informationen zu den Anschlussmöglichkeiten, der Software und den Betriebscodes erhalten Sie bei Ihrem autorisierten Rotel-Fachhändler.

Netzwerkverbindung 22

Der A14MKII kann über die NETWORK-Buchse 22 an der Geräterückseite in ein Netzwerk eingebunden werden. Die NETWORK-Konfigurationen ermöglichen sowohl eine statische als auch eine DHCP IP-Adressierung. Im Kapitel „Settings-Menü" erhalten Sie unter NETWORK weitere Informationen.

Die Netzwerkverbindung ermöglicht das Herunterladen von Software-Updates aus dem Internet und die IP-Steuerung für die Integration in Automatisierungssysteme.

Weitere Informationen hierzu erhalten Sie von Ihrem auorisierten Rotel-Fachhändler.

Settings-Menü

Sie gelangen in das Settings-Menü, indem Sie die MENU-Taste 9 an der Gerätefront oder die Taste Ⓚ auf der Fernbedienung drücken. Der Wert der ausgewählten Option kann durch Drücken der Taste + bzw. – an der Gerätefront oder der Pfeiltasten nach oben/unten/links/rechts Ⓒ auf der Fernbedienung geändert werden. Sie rufen durch Drücken der MENU-Taste 9 an der Gerätefront bzw. der Taste Ⓚ auf der Fernbedienung nacheinander die Untermenüs auf.

- TONE: TONE BYPASS DISABELD/ENABLED. (Weitere Informationen oben im Abschnitt TONE BYPASS.)

HINWEIS: *Diese Einstellung bleibt auch nach Ausschalten des A14MKII dauerhaft gespeichert.*

- BASS: Der BASS-Pegel kann auf die gewünschten Werte geändert werden. (Weitere Informationen erhalten Sie in den Abschnitten BASS und TREBLE.)

HINWEIS: *Diese Einstellung bleibt auch nach Ausschalten des A14MKII dauerhaft gespeichert.*

- TREBLE: Der TREBLE-Pegel kann auf die gewünschten Werte geändert werden. (Weitere Informationen erhalten Sie in den Abschnitten BASS und TREBLE.)

HINWEIS: *Diese Einstellung bleibt auch nach Ausschalten des A14MKII dauerhaft gespeichert.*

- BALANCE: Ändern der Balance nach links oder rechts. (Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt BALANCE.)

HINWEIS: *Diese Einstellung bleibt auch nach Ausschalten des A14MKII dauerhaft gespeichert.*

- DIMMER: Dimmt die Helligkeit des Frontdisplays.

HINWEIS: *Diese Einstellung bleibt auch nach Ausschalten des A14MKII dauerhaft gespeichert.*

- LED DIMMER: Dimmt die Helligkeit des POWER-Anzeige und die Indikatoren über dem Lautsprecher Selektor.

HINWEIS: *Diese Einstellung bleibt auch nach Ausschalten des A14MKII dauerhaft gespeichert.*

- POWER ON MAX VOLUME: Hier wird der maximale Lautstärkepegel bei eingeschaltetem Gerät festgelegt. „45" ist die Werksvoreinstellung.

HINWEIS: *Die Einstellungen für Power On Max Volume gelten nicht für Quellen, für die Fixed Gain konfiguriert ist.*

- POWER MODE: Hierdurch kann der A14MKII über den Network-Port gesteuert werden, wenn er an ein Automatisierungssystem angeschlossen ist. Im Quick Power-Modus ist der Stromverbrauch höher. Wird keine Netzwerk-Steuerung benötigt, wählen Sie den Normal Power-Modus. „Normal" ist die Werksvoreinstellung.

Es gibt folgende Einstellungsmöglichkeiten: Normal, Quick.

HINWEIS: *Wird für die POWER MODE Quick konfiguriert, so verbraucht der A14MKII im Standby-Modus zusätzliche Energie.*

HINWEIS: *Aufgrund der örtlichen Stromverbrauchsbestimmungen ist die POWER MODE-Funktion nicht in allen Märkten verfügbar.*

- AC POWER: Wenn diese Einstellung auf ON steht, schaltet sich das Gerät ein, wenn die Netzspannung anliegt und die Taste Power auf der Frontplatte gedrückt wird. Bei der Einstellung STANDBY schaltet das Gerät auf Standby um, wenn die Netzspannung anliegt und die Taste Power auf der Frontplatte gedrückt wird.

Diese Funktion ist praktisch, um die Betriebsart des Geräts nach einem Ausfall der Netzspannung zu bestimmen. Das Gerät nimmt entweder im Zustand ON den Betrieb wieder auf oder geht nach der Rückkehr der Netzspannung auf STANDBY.

Es gibt folgende Einstellungsmöglichkeiten: ON (Standardeinstellung), STANDBY.

- OFF TIMER: Der A14MKII kann so konfiguriert werden, dass er sich automatisch ausschaltet, wenn er für eine bestimmte Zeit nicht genutzt wird. Werden innerhalb der festgelegten "Off TIMER" Zeit keine Änderungen am Gerät vorgenommen, so schaltet es automatisch in den Standby-Modus. Werden Änderungen an Lautstärke, Quelle oder Wiedergabefunktionen durchgeführt, wird der Auto Power Off Timer wieder aktiviert. Die Werksvoreinstellung für Off Timer ist 20 MINS.

Es gibt folgende Einstellungsmöglichkeiten: 20MINS (Standard), DISABLE, 1 HOUR, 2 HOURS, 5 HOURS, 12 HOURS.

- SIGNAL SENSE: Prüfen Sie, ob am konfigurierten Signal Sense-Eingang ein Audiosignal anliegt. Wird dieser Eingang als aktive Hörquelle ausgewählt, überwacht der A14MKII den digitalen Datenstrom um zu erkennen, ob Audiosignale anliegen. Werden 10 Minuten lang keine Audiosignale erkannt, schaltet der A14MKII in den Signal Sense-Power- Modus. Befindet sich das Gerät im Signal Sense-Power-Modus und erkennt der A14MKII ein Audiosignal am Signal Sense-Eingang, so schaltet er sich automatisch ein. Um diese Funktion zu deaktivieren, wählen Sie die OFF-Funktion aus, die auch die Werksvoreinstellung ist.

HINWEIS: *Wenn der Signal SENSE-Funktion aktiviert, die A14MKII wird zusätzliche Leistung im Signal Sense-Standby-Modus.*

HINWEIS: *Aufgrund der örtlichen Stromverbrauchsbestimmungen ist die SIGNAL SENSE-Funktion nicht in allen Märkten verfügbar.*

- FIXED VOLUME: Hier wird für einen bestimmten Eingang ein fester Lautstärkepegel eingestellt. Um dieses Feature zu aktivieren, wählen Sie den gewünschten festen Lautstärkepegel für AUX1, AUX2, USB, PC-USB, Coax 1, Coax 2, Optical 1, Optical 2 oder Bluetooth. Nach dem Aktivieren und nach Auswahl des Eingangs mit einem festen Lautstärkepegel wird der Lautstärkepegel sofort auf den festgelegten Pegel gesetzt.

Es gibt folgende Einstellungsmöglichkeiten: VARIABLE, FIXED MIN, FIXED 1-95, FIXED MAX.

- AUX1 VOL: VARIABLE (disabled) ist die Werksvoreinstellung.
- AUX2 VOL: VARIABLE (disabled) ist die Werksvoreinstellung.
- USB VOL: VARIABLE (disabled) ist die Werksvoreinstellung.
- PC-USB VOL: VARIABLE (disabled) ist die Werksvoreinstellung.
- OPT1 VOL: VARIABLE (disabled) ist die Werksvoreinstellung.
- OPT2 VOL: VARIABLE (disabled) ist die Werksvoreinstellung.
- COAX1 VOL: VARIABLE (disabled) ist die Werksvoreinstellung.
- COAX2 VOL: VARIABLE (disabled) ist die Werksvoreinstellung.
- BTOOTH VOL: VARIABLE (disabled) ist die Werksvoreinstellung.

HINWEIS: *Der Lautstärkesteller an der Gerätefront und die VOLUMETasten +/– auf der Fernbedienung sind deaktiviert, wenn die Lautstärke auf Fixed gesetzt wurde. Um dieses Feature zu deaktivieren, wählen Sie die Einstellung „Variable".*

- HT BYPASS: Mit dieser Option können die Audiosignale im Home Theater Bypass Modus von einem Surround-Prozessor oder einem Receiver-Ausgang direkt durch den A14MKII geroutet werden. Bei einem typischen Anwendungsfall werden die Analogsignale vorne links und vorne rechts von den Cinch- Ausgängen des Prozessors oder Receivers mit dem AUX-Eingang des A14MKII verbunden. Das Audiosignal wird auf dem direkten Weg unter Umgehung der Klangregelung ohne weitere Verstärkung oder mit festem Pegel zu den Verstärkerschaltungen des A14MKII geleitet. Um den Home Theater Bypass zu aktivieren, wählen Sie im Setup-Menü den gewünschten Eingang und anschließend über die Frontplatte oder die Fernbedienung die angegebene Quelle. Wenn die Quelle mit HT BYPASS ausgewählt ist, ist der Lautstärkeregler ohne Funktion und die Lautstärke wird am Home Theater Prozessor oder am Receiver eingestellt. Wenn HT Bypass aktiviert ist, ist der 12-V-Trigger mit IN/OUT gekennzeichnet als INPUT konfiguriert. Dies ermöglicht dem Heimkino-Receiver oder Surround Prozessor, um das Gerät automatisch einzuschalten und die HT-Bypass- Quelle auszuwählen Eingang. Verbinden Sie den 12-V-Trigger IN/OUT mit dem 12-V-Trigger-Ausgang des Empfänger oder Prozessor zur Aktivierung. der automatischen Leistungssteuerung.

Die möglichen Einstellungen lauten wie folgt: Deaktiviert (Standard), AUX1.

- HT BYPASS LEVEL: Mit dieser Option kann die Verstärkung im Home Theater Bypass Modus individuell angepasst werden. Verstellen Sie die Verstärkung bei Bedarf mit </>, um sie an den Ausgangspegel des Prozessors oder Receivers anzupassen.

HINWEIS: *Die meisten Pegeleinstellungen erfolgen am Home Theater Prozessor oder Receiver. Daher sollte diese Einstellung nur verwendet werden, wenn sich die Verstärkung des Verstärkers nicht an die Home Theater Quelle anpassen lässt.*

• GAIN OPTION: Die Verstärkung regelt die Signalverstärkung im integrierten Verstärker. Durch die Anpassung der Verstärkung können Sie verschiedene Quellgeräte (wie CD-Player, DACs oder Streamer) an die Eingangsstufe des Verstärkers anpassen, um optimale Leistung und Lautstärkeregelung zu erzielen.

Niedrige Verstärkung: Ideal für Quellen mit hoher Ausgangsleistung oder empfindliche Lautsprecher/Kopfhörer. Minimiert Rauschen und verbessert die Klarheit bei geringer Lautstärke.

Hohe Verstärkung: Nützlich für Quellen mit niedriger Ausgangsleistung oder weniger effiziente Lautsprecher. Sorgt für mehr Lautstärke, kann aber bei zu niedrigem Eingangssignal zu leichtem Rauschen oder Verzerrungen führen.

Gültige Einstellungen sind: HIGH (Standard), LOW.

• PC-USB CLASS: Der Modus für die PC-USB Audio Class des angeschlossenen Gerätes kann hier geändert werden.

HINWEIS: *Einige an PC-USB angeschlossene Computer unterstützen USB Audio Class 2.0 und die Audiowiedergabe mit 32Bit/384kHz nicht. Falls erforderlich, kann PC-USB für USB Audio Class 1.0 konfiguriert werden. Weitere Informationen bietet das Betriebssystem Ihres Computers.*

• PC-USB-MODUS: Ändern Sie den PC-USB-Audiomodus, um MQA- und PCM-Audio mit bis zu 24 Bit oder PCM-Audio nur mit bis zu 32 Bit zu unterstützen. Wenn PCM 32B ausgewählt ist, wird MQA-Audio nicht unterstützt. Zur Wiedergabe von MQA muss die Option MQA / 24B ausgewählt werden.

Gültige Einstellungen sind: MQA / 24B (Standard), PCM 32B.

• NETWORK INFO: Hier wird der Netzwerkstatus angezeigt. Außerdem können Sie sich die Netzwerkeinstellungen ansehen und sie konfigurieren. Drücken Sie die +-Taste an der Gerätefront oder ENT auf der Fernbedienung, wenn Sie sich die Netzwerkeinstellungen ansehen. Ist das Netzwerk richtig konfiguriert und angeschlossen, erscheint „Connected" im Display. Zusätzliche Netzwerkkonfigurationsdetails einschließlich der IP-Adressinformationen drücken Sie die Taste MENU, um anzuzeigen, um die Einstellungen zu wechseln.

• NETWORK SETUP: Können Sie sich die Netzwerkeinstellungen sie konfigurieren. Drücken Sie die +-Taste an der Gerätefront oder ENT auf der Fernbedienung, um in das CONFIGURE NETWORK Setting-Menü zu gelangen.

HINWEIS: *Konfiguration des Netzwerks erfordert die Verwendung der Fernbedienung, um die IP-Adressdaten eingeben. Diese Einstellung kann nicht über die Bedienelemente an der Vorderseite abgeschlossen sein. Bitte stellen Sie sicher, den Zugriff auf die Fernbedienung haben, bevor sie mit Netzwerk-Konfiguration fortfahren.*

Zunächst Konfiguration des Netzes drücken Sie die ENT-Taste auf der Fernbedienung, und folgen Sie wie folgt:

Der A14MKII unterstützt sowohl die DHCP- als auch die statische IRAdressierung. Wählen Sie das gewünschte IP-Adressverfahren indem Sie links/rechts-Taste auf der Fernbedienung drücken. Drücken Sie anschließend die ENT-Taste.

Haben Sie DHCP ausgewählt, können Sie die IP-Adresse aktualisieren, indem Sie ENT-Taste auf der Fernbedienung drücken.

Haben Sie den Adressmodus STATIC IP ausgewählt, müssen Sie alle Einstellungen für das Netzwerk (einschließlich IP-Adresse, Subnetzmaske, Gateway und DNS-Server) konfigurieren. Nutzen Sie zum Einstellen der Werte die Pfeiltaste nach oben/unten auf der Fernbedienung drücken. Drücken Sie links/rechts auf der Fernbedienung drücken, um zum nächsten Wert zu schalten. Ist die richtige IP-Information konfiguriert worden, drücken Sie die ENT-Taste, um zur nächsten Einstellung zu schalten.

HINWEIS: *Weitere Informationen in Bezug auf die Netzwerkverbindung erhalten Sie von Ihrem autorisierten Rotel-Fachhändler.*

HINWEIS: *Für den Betrieb des A14MKII ist keine Netzwerkverbindung erforderlich.*

• MAIN: Hier wird die aktuell verwendete Software-Version für den A14MKII angezeigt. Diese Software kann aktualisiert werden, wenn der Vollverstärker richtig mit dem Internet verbunden ist.

  • Drücken Sie + -Taste an der Gerätefront. Dann können Sie prüfen, ob eine neue Software- Version zur Verfügung steht.

  • Ist eine neue Software-Version verfügbar, drücken Sie die Taste + an der Gerätefront, um mit dem Software-Update zu beginnen.

  • Die neue Software wird aus dem Internet heruntergeladen. Der A14MKII schaltet sich aus und wieder ein, wenn das Software-Update beendet ist.

HINWEIS: *Schalten Sie den A14MKII während des Software-Updates nicht aus.*

HINWEIS: *Es ist empfehlenswert, nach Beenden des Software-Updates die werkseitigen Standardeinstellungen wieder herzustellen.*

• PC-USB: Hier wird die aktuell verwendete Software-Version für den PCUSB- Prozessor angezeigt.

• FACTORY RESET: Hier wird das Gerät in die Werksvoreinstellungen zurückgesetzt. Drücken Sie die Taste + an der Gerätefront oder die Taste ENT auf der Fernbedienung, um in das FACTORY DEFAULT Setting-Menü zu gelangen. Drücken Sie die Taste + der die Taste ENT erneut, um bestätigen, oder drücken Sie die Taste MENU, um abzubrechen.

HINWEIS: *Alle zuvor konfigurierten Optionen werden gelöscht und das Gerät wird in die Werksvoreinstellungen zurückgesetzt.*

Bei Störungen

In Audiosystemen sind viele Schwierigkeiten auf falsches Anschließen oder falsches Einstellen der Bedienelemente zurückzuführen. Sollten Probleme auftreten, isolieren Sie den betroffenen Bereich, prüfen die Einstellung der Bedienelemente, lokalisieren die Ursache der Störung und nehmen die notwendigen Veränderungen vor.

Die POWER-LED leuchtet nicht

Die POWER-LED und die im Display angezeigten Grundfunktionen sollten leuchten, wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist und eingeschaltet wurde. Tut sie das nicht, testen Sie die Steckdose mit einem anderen elektrischen Gerät, z. B. einer Lampe. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose nicht von einem dazwischen sitzenden Schalter abgeschaltet wird.

Austauschen der Sicherung

Funktioniert ein anderes elektrisches Gerät und der Vollverstärker nicht, so kann dies ein Hinweis darauf sein, dass die Grobsicherung im Gehäuseinnern durchgebrannt ist. Trennen Sie den Vollverstärker vom Netz und lassen Sie die Sicherung von Ihrem autorisierten Rotel-Fachhändler auswechseln.

Kein Ton

Prüfen Sie, ob die Signalquelle einwandfrei funktioniert. Vergewissern Sie sich, dass die Kabel von der Signalquelle zu den Eingängen des Vollverstärkers ordnungsgemäß angeschlossen sind. Prüfen Sie alle Verbindungen zwischen dem Vollverstärker und den Lautsprechern.

Bluetooth-Kopplung ist nicht möglich

Ist die Kopplung Ihres Bluetooth-fähigen Gerätes mit dem A14MKII nicht möglich, löschen Sie die zuvor gespeicherte Verbindung von Ihrem Bluetooth-Gerät. Auf Ihrem Gerät wird wahrscheinlich „Forget this Device" („Dieses Gerät ignorieren") erscheinen. Anschließend versuchen Sie erneut, die Verbindung herzustellen.

Spielbare Audioformate

USB Apple (iPhone, iPod, iPad)

Format	Hinweise
Jede vom Apple-Gerät unterstützte Datei.	Jede auf einem Apple-Gerät befindliche Datei. Abhängig vom gespeicherten Format kann beim iPhone eine Abtastratenkonvertierung erforderlich sein. Kann Apps ausschließen, die für die Wiedergabe von Formaten konzipiert sind, die ursprünglich nicht vom sendenden Gerät unterstützt wurden.

aptX™ Bluetooth und AAC

Format	Hinweise
Jedes Format, das vom sendenden Gerät unterstützt wird.	Kann Apps ausschließen, die für die Wiedergabe von Formaten konzipiert sind, die ursprünglich nicht vom sendenden Gerät unterstützt wurden.

PC-USB

Format	Hinweise
Format wird von der von Ihnen verwendeten Media Player-/Server-Software festgelegt.	Jedes von der PC-Software unterstütze Format PCM Audio: 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz, 192 kHz, 384 kHz (16 Bit, 24 Bit, 32 Bit) MQA, MQA Studio (24 Bit / 384 kHz) Roon Tested

Koaxial/optisch

Format	Hinweise
SPDIF LPCM	44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz, 192 kHz 16 Bit, 24 Bit

Technische Daten

Maximale ausgangsleistung	150 Watt/Kanal, 4 Ohm
Dauerausgangsleistung	80 Watt/Kanal, 8 Ohm
Gesamtklirrfaktor	< 0,018 %
Intermodulationsverzerrung *(60 Hz : 7 kHz, 4:1)*	< 0,03 %
Frequenzgang	
Phonoeingang	20 – 20.000 Hz, +/- 0,5 dB
Hochpegeleingänge	10 – 100.000 Hz, +/- 0,5 dB
Dämpfungsfaktor) *(20 – 20.000 Hz, 8 Ohm)*	220
Eingangsempfindlichkeit/-impedanz	
Phonoeingang	3,4 mV/47k Ohm
Hochpegeleingänge	230 mV/24k Ohm
Überlast	
Phonoeingang	50 mV
Hochpegeleingänge	4 V
Ausgangspegel/-impedanz) (Vorverstärker)	1 V/470 Ohm
Klangregelung – Bass/Treble	+/- 10 dB bei 100 Hz/10 kHz
Geräuschspannungsabstand *(IHF A)*	
Phonoeingang	90 dB
Hochpegeleingänge	100 dB
Digital-Sektion	
Frequenzgang	10 – 90.000 Hz, +/- 2,0 dB (MAX)
Geräuschspannungsabstand *(IHF A)*	103 dB
Eingangsempfindlichkeit/-impedanz	0 dBfs/75 Ohm
Ausgangspegel (Vorverstärker)	1,4 V (bei - 20 dB)
Koaxial/optisch	SPDIF LPCM (bis zu 192 kHz, 24 Bit)
PC-USB	USB Audio Class 1.0 (bis zu 24 Bit/96k Hz) USB Audio Class 2.0 (bis zu 32 Bit/384k Hz)* *Treiberinstallation erforderlich Unterstützung MQA und MQA Studio (bis zu 24 Bit/384k Hz) Roon Tested
Sonstige Daten	
Spannungsversorgung	230 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme (Standby)	
Normal	< 0,5 Watt
Netzwerk-Wakeup	< 2 Watt
Leistungsaufnahme	280 Watt
BTU *(4 Ohm, bei 1/8th Macht)*	632 BTU/h
Abmessungen *(B x H x T)*	430 x 93 x 345 mm
Höhe Frontpanel	80 mm
Nettogewicht	8,94 kg

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Änderungen in Technik und Ausstattung vorbehalten.

Rotel und das Rotel-Logo sind eingetragene Markenzeichen von The Rotel Co. Ltd., Tokio, Japan.

The Rotel Co. Ltd.
Tachikawa Bldg. 1F.,
2-11-4, Nakane, Meguro-ku,
Tokyo, 152-0031
Japan
Email: sales@rotel.com

www.rotel.com

„MQA" oder „MQA." gibt an, dass das Produkt einen MQA-Stream oder eine Datei dekodiert und wiedergibt, und gibt die Herkunft an, um sicherzustellen, dass der Klang mit dem des Quellmaterials identisch ist. „MQA." gibt an, dass eine MQA Studio-Datei abgespielt wird, die entweder im Studio vom Künstler/Produzenten genehmigt oder vom Urheberrechtsinhaber verifiziert wurde.

„OFS" bestätigt, dass das Produkt einen MQA-Stream oder eine Datei empfängt. Dies liefert die endgültige Entfaltung der MQA-Datei und zeigt die ursprüngliche Abtastrate an.

„Made for iPod" und „Made for iPhone" bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod bzw. das iPhone konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb des Gerätes oder dessen Übereinstimmung mit Sicherheitsstandards und Normen. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit einem iPod bzw. iPhone die drahtlose Leistung beeinflussen kann.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano und iPod touch sind Markenzeichen der Apple Inc. Sie sind in den USA und weiteren Ländern registriert.

Made for iPhone | iPod

Die Heimkino-Bypass-Trigger-Funktion ist ab der folgenden Seriennummer wirksam:
Schwarz: 266-347-1100
Silber: 766-342-1100